

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 99



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

55. sējums
2012. gada 5. aprīlis

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

2012/184/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2011. gada 19. decembris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Alžīrijas Tautas Demokrātisko Republiku, no otras puses, par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību 1

Nolīgums starp Eiropas Savienību un Alžīrijas Tautas Demokrātisko Republiku par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību 2

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 297/2012 (2012. gada 2. aprīlis) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā 9
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 298/2012 (2012. gada 2. aprīlis) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā 12
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 299/2012 (2012. gada 2. aprīlis) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā 15
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 300/2012 (2012. gada 2. aprīlis) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā 17

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 301/2012 (2012. gada 2. aprīlis) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā	19
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 302/2012 (2012. gada 4. aprīlis), ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari	21
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 303/2012 (2012. gada 4. aprīlis), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai	30
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 304/2012 (2012. gada 4. aprīlis), ar ko nosaka piešķiruma koeficientu, kurš jāpiemēro importa licenču pieteikumiem, kas iesniegti laikposmā no 2012. gada 23. marta līdz 30. martam saskaņā ar I apakškvotu atbilstīgi tarifa kvotai parastajiem kviešiem, izņemot augstas kvalitātes parastos kviešus, kura atvērta ar Regulu (EK) Nr. 1067/2008	32

LĒMUMI

2012/185/ES:

★ Komisijas Lēmums (2012. gada 4. aprīlis), ar ko izbeidz antidempinga procedūru pret Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nātrija ciklamāta importu, to attiecinot uz diviem Ķīnas ražotājiem eksportētājiem – <i>Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited</i> un <i>Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited</i>	33
---	----

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 19. decembris)

par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Alžīrijas Tautas Demokrātisko Republiku, no otras puses, par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību

(2012/184/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 186. pantu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2009. gada 16. novembrī pilnvaroja Komisiju Savienības vārdā risināt sarunas par Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Alžīrijas Tautas Demokrātisko Republiku par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību. Tas tika parafēts 2010. gada 14. oktobrī.

(2) Līgums būtu jāparaksta un provizoriski jāpiemēro, kamēr nav pabeigtas procedūras tā noslēgšanai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Ar šo tiek atļauts parakstīt Nolīgumu starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Alžīrijas Tautas Demokrātisko Republiku, no otras puses, par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību, ņemot vērā tā noslēgšanu.

2. Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas ir tiesīgas Eiropas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu.

3. pants

Nolīgumu provizoriski piemēro saskaņā ar tā 7. panta 2. punktu, kamēr nav pabeigtas procedūras tā noslēgšanai.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 19. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. KROLEC

NOLĪGUMS

starp Eiropas Savienību un Alžīrijas Tautas Demokrātisko Republiku par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību

EIROPAS SAVIENĪBA (turpmāk "Savienība"),

no vienas puses, un

ALŽĪRIJAS TAUTAS DEMOKRĀTISKĀ REPUBLIKA (turpmāk "Alžīrija"),

no otras puses,

turpmāk "Puses",

ŅEMOT VĒRĀ zinātnes un tehnoloģiju svarīgumu to ekonomikas un sociālajai attīstībai un norādi 51. pantā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu Nolīgumā, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Alžīrijas Tautas Demokrātisko Republiku, no otras puses, kas stāties spēkā 2005. gada 1. septembrī;

ŅEMOT VĒRĀ Eiropas kaimiņattiecību politiku un Savienības stratēģiju, kas paredz ciešākas attiecības ar kaimiņvalstīm;

ŅEMOT VĒRĀ, ka Savienība un Alžīrija uzsākušas kopīgus pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumus dažādās kopīgo interešu jomās un būtu abpusēji izdevīgi, ja abas Puses uz savstarpības pamata piedalītos otras Puses pētniecības un attīstības pasākumos;

VĒLOTIES izveidot oficiālu struktūru sadarbībai zinātniskajā un tehnoloģiskajā pētniecībā, kas ļautu paplašināt un pastiprināt sadarbību kopējo interešu jomās un veicināt šīs sadarbības rezultātu izmantošanu, ņemot vērā abpusējās ekonomiskās un sociālās intereses;

VĒLOTIES padarīt Eiropas Pētniecības telpu pieejamu arī valstīm, kas nav Savienības dalībvalstis, un jo īpaši Vidusjūras reģiona partnervalstīm,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Darbības joma un principi

1. Puses veicina, izstrādā un sekmē sadarbības pasākumus starp Savienību un Alžīriju kopīgo interešu jomās, kurās tās veic zinātnisku darbību un izstrādā tehnoloģijas.

2. Sadarbības pasākumi balstās uz šādiem principiem:

- zināšanu sabiedrības attīstības veicināšana, lai sekmētu abu Pušu ekonomisko un sociālo attīstību;
- savstarpējs izdevīgums, kura pamatā ir vispārēja priekšrocību līdzsvarotība;
- abpusēja piekļuve katras Puses īstenotajām pētniecības programmām un projektiem un tehnoloģiskajām izstrādņēm;
- savlaicīga apmaiņa ar informāciju, kas varētu atvieglot sadarbības pasākumus;

e) atbilstīga intelektuālā īpašuma tiesību apmaiņa un aizsardzība;

f) dalība un finansējums saskaņā ar atbilstīgiem Pušu normatīvajiem aktiem.

2. pants

Sadarbības līdzekļi

1. Alžīrijas juridiskās vienības I pielikuma izpratnē – fiziskas personas un privāttiesību vai publisko tiesību juridiskās personas – piedalās netiešajos sadarbības pasākumos, kas paredzēti Savienības pamatprogrammā pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (turpmāk "pamatprogramma") atbilstīgi I un II pielikumā noteiktajiem vai minētajiem noteikumiem.

Savienības dalībvalstīs dibinātas juridiskās vienības, kā definēts I pielikumā, piedalās Alžīrijas pētniecības programmās un projektos par tādiem pašiem tematiem kā pamatprogrammā atbilstīgi I un II pielikumā noteiktajiem vai minētajiem noteikumiem.

2. Sadarbību var īstenot arī šādos veidos un izmantojot šādus līdzekļus:

- a) regulāras pārrunas par Alžīrijas un Savienības pētniecības politikas un plānošanas ievirzi un prioritātēm;
- b) pārrunas par sadarbības perspektīvām un attīstību;
- c) savlaicīga informācijas sniegšana par Alžīrijas un Savienības programmu un pētniecības projektu īstenošanu un par šā nolīguma jomā veiktā darba rezultātiem;
- d) kopējas sanāksmes;
- e) pētnieku, inženieru un tehniķu apmeklējumi un apmaiņa, tostarp arī mācību nolūkā;
- f) apmaiņa un dalīšanās ar aprīkojumu, materiāliem un testēšanas pakalpojumiem;
- g) kontakti starp Alžīrijas un Savienības programmu vai projektu vadītājiem;
- h) ekspertu dalība semināros, simpozijos un darbsemināros;
- i) informācijas apmaiņa par praksi, normatīvajiem aktiem un programmām saistībā ar šajā nolīgumā paredzēto sadarbību;
- j) mācības pētniecības un tehnoloģiju attīstības jomā;
- k) abpusēja piekļuve zinātniskai un tehniskai informācijai šajā nolīgumā paredzētajā sadarbības jomā;
- l) jebkāds cits pasākums, ko pieņemtu Eiropas Savienības un Alžīrijas Apvienotā zinātniskās un tehnoloģiskās sadarbības komiteja, kā noteikts 4. pantā, un kas tiktu atzīts par atbilstīgu abu Pušu spēkā esošajai politikai un procedūrām;
- m) atbalsts pētniecības rezultātu izmantošanai un novatorisku uzņēmumu attīstībai, kas veicinātu jaunu zināšanu un jauninājumu izplatību;
- n) palīdzība zinātniskās pētniecības pārvaldībā un atbalsts pētniecības informācijas sistēmas ieviešanai;
- o) sadarbības iespēju izskatīšana jaunu talantu apmācības vietu, "inkubatoru" un jaunu uzņēmumu radīšanā un pētniecības centru izveidē, tostarp ar citu Eiropas programmu – nevis pamatprogrammas – atbalstu;
- p) sadarbības veicināšana, izmantojot pētniecības un attīstības projektus;
- q) pieeja pētniecības infrastruktūrai;
- r) pētniecības pasākumu līdzfinansēšanas un koordinācijas iespējas.

3. pants

Sadarbības veicināšana

Puses pieliks visas pūles, lai saskaņā ar tajās spēkā esošajiem tiesību aktiem sekmētu to pētnieku brīvu pārvietošanos un uzturēšanos, kuri piedalās šajā nolīgumā minētajos pasākumos, un veicinātu to preču robežu šķērsošanu, kuras paredzēts izmantot šādos pasākumos.

4. pants

Nolīguma pārvaldība

Eiropas Savienības un Alžīrijas Apvienotā komiteja zinātniskajai un tehnoloģiskajai sadarbībai

1. Pasākumus saskaņā ar šo nolīgumu koordinē un veicina – Alžīrijas vārdā – Augstākās izglītības un zinātniskās pētniecības ministrija un – Savienības vārdā – Eiropas Komisija, kuras darbojas kā Pušu izpildītāji (turpmāk "izpildītāji").

2. Izpildītāji izveido apvienoto komiteju, sauktu par "Eiropas Savienības un Alžīrijas Apvienoto komiteju zinātniskajai un tehnoloģiskajai sadarbībai" (turpmāk "Apvienotā komiteja"), kuras funkcijas ir šādas:

- a) nodrošināt, izvērtēt un pārskatīt šā nolīguma īstenošanu, kā arī veikt grozījumus tā pielikumos vai pieņemt jaunus pielikumus, lai ņemtu vērā Pušu zinātnes politikas attīstību, ja abas Puses šajā nolūkā veic to iekšējās procedūras;
- b) katru gadu noteikt potenciālās nozares, kurās varētu attīstīt un uzlabot sadarbību, kā arī izskatīt visus šajā nolūkā veicamos pasākumus;
- c) regulāri pārskatīt Alžīrijas un Savienības pētniecības politikas un pētniecības plānošanas nākotnes ievirzi un prioritātes, kā arī nākotnes sadarbības perspektīvas saskaņā ar šo nolīgumu;
- d) sniegt Pusēm ieteikumus par šā nolīguma īstenošanu, tostarp noteikt un ieteikt papildinājumus 2. panta 2. punktā paredzētajām darbībām un konkrētus pasākumus, lai uzlabotu 1. panta 2. punktā paredzēto savstarpējo piekļuvi;
- e) vajadzības gadījumā, ņemot vērā katras Puses iekšējās apstiprināšanas procedūras, ieviest šajā nolīgumā tehniskus pielāgojumus.

3. Apvienotā komiteja, kurā ir izpildītāju pārstāvji, pieņem tās reglamentu.

4. Apvienotā komiteja parasti sapulcējas vismaz vienu reizi gadā, pārmaiņus Savienībā un Alžīrijā. Vajadzības gadījumā un Pusēm vienojoties, tiek rīkotas ārkārtas sanāksmes. Apvienotās Komitejas secinājumus un ieteikumus nosūta informācijai Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīguma, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Alžīrijas Tautas Demokrātisko Republiku, no otras puses, Asociācijas komitejai.

5. pants

Finansējums

Savstarpēja līdzdalība pētniecības pasākumos saskaņā ar šo nolīgumu notiek atbilstīgi I pielikumā izklāstītajiem nosacījumiem, un uz to attiecas normatīvie akti, politika un programmu īstenošanas nosacījumi, kas ir spēkā katras Puses teritorijā.

Ja viena Puse sniedz finansiālu atbalstu otras Puses dalībniekiem saistībā ar netiešajiem sadarbības pasākumiem, visus piešķirumus un finansiālus vai cita veida ieguldījumus, ko finansētāja Puse sniedz otras Puses dalībniekiem šo pasākumu atbalstam, atbrīvo no nodokļiem un muitas nodevām saskaņā ar atbilstīgajiem normatīvajiem aktiem, kas ir spēkā katras Puses teritorijā šādu piešķirumu, finansiālu vai cita veida ieguldījumu veikšanas dienā.

6. pants

Rezultātu un informācijas izplatīšana un izmantošana

Uz sasniegto un/vai apmaiņas ceļā iegūto rezultātu izplatīšanu un izmantošanu, kā arī uz saskaņā ar šo nolīgumu uzsāktu pētniecības pasākumu rezultātā iegūto intelektuālā īpašuma tiesību informāciju, pārvaldību, piešķiršanu un izmantošanu attiecas II pielikumā izklāstītie nosacījumi.

7. pants

Nobeiguma noteikumi

1. Šā nolīguma I un II pielikums ir tā sastāvdaļa. Visi ar šā nolīguma interpretāciju vai īstenošanu saistītie jautājumi vai domstarpības ir risināmi Pušu savstarpējas vienošanās ceļā.

2. Šis nolīgums stājas spēkā no dienas, kad Puses viena otrai ir paziņojušas par tā noslēgšanai vajadzīgo iekšējo procedūru

pabeigšanu. Kamēr šīs procedūras nav pabeigtas, Puses pēc šā nolīguma parakstīšanas to piemēro provizoriski. Ja kāda Puse paziņo otrai, ka tā nenoslēdz nolīgumu, ar šo Puses savstarpēji vienojas, ka projekti un pasākumi, kas uzsākti nolīguma provizoriskas piemērošanas laikā un kas iepriekšminētā paziņojuma laikā joprojām tiek veikti, tiks turpināti līdz to pabeigšanai atbilstīgi šajā nolīgumā izklāstītajiem nosacījumiem.

3. Ikvienu Puse jebkurā laikā, brīdinot par to sešus mēnešus iepriekš, var izbeigt šā nolīguma darbību. Projekti un pasākumi, kas šā nolīguma izbeigšanas brīdī joprojām tiek veikti, tiek turpināti līdz to pabeigšanai saskaņā ar šajā nolīgumā izklāstītajiem nosacījumiem.

4. Šis nolīgums paliek spēkā līdz brīdim, kad viena no Pusēm iesniedz rakstisku paziņojumu otrai Pusei par nodomu izbeigt šo nolīgumu. Šādā gadījumā nolīgums zaudē spēku sešus mēnešus pēc šāda paziņojuma saņemšanas.

5. Gadījumā, ja kāda no Pusēm nolemj pārskatīt savas pētniecības programmas un projektus, kas minēti 1. panta 1. punktā, šīs Puses izpildītāji informēs otras Puses izpildītājus par precīzu šādu grozījumu saturu. Atkāpjoties no šā panta 3. punkta, šā nolīguma darbību var izbeigt, savstarpēji vienojoties par nosacījumiem, ja kāda no Pusēm viena mēneša laikā pēc iepriekš šajā punktā minēto grozījumu pieņemšanas paziņo otrai Pusei par savu nodomu izbeigt šā nolīguma darbību.

6. Šo nolīgumu piemēro, no vienas puses, teritorijās, uz kurām attiecas Līgums par Eiropas Savienību un Līgums par Eiropas Savienības darbību, un ar tādiem nosacījumiem, kas paredzēti šajos līgumos, un, no otras puses, Alžīrijas Tautas Demokrātiskās Republikas teritorijā. Tas neliedz veikt sadarbības pasākumus starptautiskajos ūdeņos, izplatījumā vai trešo valstu teritorijā saskaņā ar starptautiskajām tiesībām.

APLIECINOT visu iepriekšminēto, mēs, apakšā parakstījušies, kurus ir attiecīgi pilnvarojusi Eiropas Savienība un Alžīrijas Tautas Demokrātiskā Republika, esam parakstījuši šo nolīgumu.

SAGATAVOTS divos eksemplāros Alžīrā, divtūkstoš divpadsmitā gada deviņpadsmitajā martā, angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un arābu valodā; visi teksti ir vienlīdz autentiski.

عن حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

*I PIELIKUMS***Noteikumi to juridisko vienību līdzdalībai, kuras veic uzņēmējdarbību Savienībā un Alžīrijā**

Šajā nolīgumā "juridiskā vienība" ir jebkura fiziska persona vai jebkura juridiska persona, kas izveidota saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem, kurā tā veic uzņēmējdarbību, vai saskaņā ar Savienības tiesību aktiem vai starptautiskajiem tiesību aktiem un kas ir tiesību subjekts, un kas savā vārdā var iegūt jebkādas tiesības un uzņemties jebkādos pienākumus.

I. Noteikumi Alžīrijas juridisko vienību līdzdalībai pamatprogrammas netiešajās darbībās

1. Uz Alžīrijā dibinātu juridisko vienību līdzdalību pamatprogrammas netiešajās darbībās attiecas noteikumi, ko Eiropas Parlaments un Padome pieņēma atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 183. pantam.
2. Savienība var piešķirt finansējumu Alžīrijas juridiskajām vienībām, kas piedalās 1. punktā paredzētajos netiešajos pasākumos saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumā(-os) atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 183. pantam, Savienības Finanšu regulai un citiem piemērojamiem Savienības tiesību aktiem.
3. Kontroli un revīziju veic Eiropas Komisija vai Eiropas Revīzijas palāta, vai šo iestāžu vadībā, un tā jāparedz vai nu dotācijas nolīgumā, vai arī Savienības un Alžīrijas juridiskās vienības līgumā, kas noslēgts netiešā pasākuma veikšanai, vai arī Savienības pieņemtajā dotācijas piešķiršanas lēmumā.

Ievērojot sadarbības un savstarpējas ieinteresētības principu, attiecīgās Alžīrijas iestādes sniedz jebkādu pamatotu un iespējamu palīdzību, kas atbilstīgi apstākļiem varētu būt nepieciešama vai noderīga šādu kontroles un revīzijas pasākumu veikšanai.

II. Noteikumi to juridisko vienību līdzdalībai Alžīrijas pētniecības programmās un projektos, kas veic uzņēmējdarbību Eiropas Savienībā

1. Jebkura juridiskā vienība, kas veic uzņēmējdarbību Savienībā un kas izveidota saskaņā ar kādas Savienības dalībvalsts tiesību aktiem vai atbilstīgi Savienības tiesību aktiem, var kopā ar Alžīrijas juridiskajām vienībām piedalīties Alžīrijas pētniecības un izstrādes programmu projektos.
2. Uz to juridisko vienību, kuras veic uzņēmējdarbību Savienībā un kuras piedalās Alžīrijas pētniecības un izstrādes programmās ietvertos pētniecības projektos, tiesībām un pienākumiem, kā arī uz priekšlikumu iesniegšanas un vērtēšanas noteikumiem un līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas un līguma slēgšanas noteikumiem saistībā ar šādiem projektiem attiecas Alžīrijas normatīvie akti un valdības norādījumi, ar ko reglamentē pētniecības un izstrādes programmu veikšanu un ko piemēro Alžīrijas juridiskajām vienībām, nodrošinot vienlīdzīgu attieksmi un ņemot vērā Alžīrijas un Savienības sadarbības specifiku šajā jomā.

Uz to juridisko vienību, kuras veic uzņēmējdarbību Savienībā un kuras piedalās attiecīgos Alžīrijas pētniecības un izstrādes programmās ietvertos projektos, finansējumu attiecas Alžīrijas normatīvie akti un valdības norādījumi, kuri reglamentē minētās programmas un kuri piemērojami juridiskām vienībām, kas neveic uzņēmējdarbību Alžīrijā.

III. Informācija par līdzdalības iespējām

Alžīrija un Eiropas Komisija regulāri sniedz informāciju par pašreizējām programmām un līdzdalības iespējām juridiskajām vienībām, kuras veic uzņēmējdarbību abās Pusēs.

II PIELIKUMS

INTELEKTUĀLĀ ĪPAŠUMA TIESĪBU PIEŠĶIRŠANAS PRINCIPI

I. Darbības joma

Piemērojot šo nolīgumu, jēdziens "intelektuālais īpašums" lietots tādā nozīmē, kāda tam ir piešķirta 1967. gada 14. jūlijā Stokholmā parakstītās Pasaules Intelektuālā īpašuma organizācijas dibināšanas konvencijas 2. pantā.

Šajā nolīgumā "zināšanas" ir gan aizsargāti, gan neaizsargāti rezultāti, tostarp informācija, kā arī autortiesības vai tiesības, kas attiecināmas uz šādu informāciju, pēc pieteikumu iesniegšanas nolūkā saņemt patentus, dizainparaugus, augu šķirņu aizsardzības dokumentus, papildu aizsardzības sertifikātus vai līdzīgus aizsardzības veidus vai pēc to saņemšanas.

II. Pušu juridisko vienību intelektuālā īpašuma tiesības netiešajos sadarbības pasākumos

1. Abas Puses nodrošina to, ka to attieksme pret to juridisko vienību intelektuālā īpašuma tiesībām un saistībām, kuras veic uzņēmējdarbību otrās Puses teritorijā un piedalās netiešajos sadarbības pasākumos atbilstīgi šim nolīgumam, un pret saistītajām tiesībām un saistībām, kas rodas no šādas līdzdalības, ir atbilstīga attiecīgajiem normatīvajiem aktiem un starptautiskajām konvencijām, kas attiecas uz Pusēm, tostarp Nolīgumam par intelektuālā īpašuma tiesībām, kas saistītas ar tirdzniecību, 1.C pielikumam Marrākešas nolīgumā, ar ko izveido Pasaules Tirdzniecības organizāciju, kā arī Parīzes 1971. gada 24. jūlija aktam Bernes Konvencijā par literatūras un mākslas darbu aizsardzību un Stokholmas 1967. gada 14. jūlija aktam Parīzes Konvencijā par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību.
2. Abas Puses nodrošina to, ka pret otras Puses dalībniekiem netiešajos sadarbības pasākumos attiecībā uz intelektuālo īpašumu ir tāda pati attieksme, kāda tiek nodrošināta pirmās Puses dalībniekiem saskaņā ar attiecīgajiem katras pētniecības programmas vai projekta līdzdalības noteikumiem vai piemērojamiem normatīvajiem aktiem.

III. Pušu intelektuālā īpašuma tiesības

1. Ja vien Puses nav īpaši vienojušās citādi, uz zināšanām, ko Puses radījušas, veicot pasākumus saskaņā ar šā nolīguma 2. pantu, attiecas šādi noteikumi:
 - a) Puse, kas rada šādas zināšanas, ir šo zināšanu īpašniece. Ja nav iespējams noteikt Pušu attiecīgo darba daļu, tām ir kopīgas īpašumtiesības uz šādām zināšanām;
 - b) Puse, kas ir šo zināšanu īpašniece, otrai Pusei dod tiesības piekļūt šīm zināšanām šā nolīguma 2. pantā minēto pasākumu veikšanai. Šādas piekļuves tiesības piešķir bez atlīdzības.
2. Ja vien Puses nav vienojušās citādi, Pušu zinātniskiem rakstiem piemēro šādus noteikumus:
 - a) ja Puse ar žurnālu, rakstu, ziņojumu, grāmatu, kā arī video un programmatūras palīdzību publicē zinātniskos un tehniskos datus, informāciju un rezultātus, kas iegūti, veicot pasākumus saskaņā ar šo nolīgumu, vai ir saistīti ar šiem pasākumiem, tad otrai Pusei piešķir vispasaules neekskluzīvu, neatsaucamu bezmaksas licenci, kas ļauj tulkot, pārvairt, adaptēt, pārraidīt un publiski izplatīt šādus darbus;
 - b) uz visiem ar autortiesībām aizsargātu datu un informācijas eksemplāriem, ko paredzēts izplatīt publiski un kas sagatavoti atbilstīgi šai iedaļai, norāda darba autora(-u) vārdu, ja vien autors nav nepārprotami noteicis pretējo. Uz tiem ir arī skaidri redzams apliecinājums par Pušu kopīgu atbalstu.
3. Ja vien Puses nav īpaši vienojušās citādi, uz Pušu konfidenciālo informāciju attiecas turpmāk izklāstītie noteikumi:
 - a) darot zināmu otrai Pusei informāciju, kas attiecas uz saskaņā ar šo nolīgumu veiktajiem pasākumiem, Puses ar konfidencialitātes zīmēm vai legendām norāda informāciju, kuru tās vēlas saglabāt kā nepieejamu;
 - b) informāciju saņēmusī Puse var uz savu atbildību šādu nepieejamo informāciju darīt zināmu tās pakļautībā esošām struktūrvienībām vai personām konkrētiem mērķiem saistībā ar šā nolīguma īstenošanu;

- c) ar slepeno informāciju sniegušās Puses iepriekšēju rakstisku piekrišanu informāciju saņēmusī Puse šādu slepeno informāciju drīkst izplatīt plašāk, nekā atļauts b) apakšpunktā. Puses sadarbojas, izstrādājot kārtību, kādā pieprasa un saņem iepriekšēju rakstisku piekrišanu šādai plašākai izplatīšanai, un Puses dod šādu piekrišanu, ciktāl tas atļauts atbilstīgi to iekšpolitikai un normatīvajiem aktiem;
 - d) nedokumentēta slepenā vai cita konfidenciāla informācija, ko sniedz semināros un citās Pušu pārstāvju sanāksmēs, kuras rīko saskaņā ar šo nolīgumu, vai informācija, kas iegūta personāla piesaistes, iekārtu izmantošanas vai netiešo darbību rezultātā, turpina būt konfidenciāla, kad šādas nepieejamas vai citas konfidenciālas vai iekšējas informācijas saņēmējs tiek brīdināts par tam paziņotās informācijas konfidenciālo raksturu šādas informācijas paziņošanas brīdī atbilstīgi a) apakšpunktam;
 - e) Puses apņemas pielikt visas pūles, lai neatklājamā informācija, ko tās saņēmušas saskaņā ar a) un d) apakšpunktu, tiek aizsargāta, kā paredzēts šajā nolīgumā. Ja kāda no Pusēm uzzina, ka tā nespēs vai varētu nespēt ievērot informācijas neizplatīšanas noteikumus, kas izklāstīti a) un d) apakšpunktā, tā nekavējoties informē otru Pusi. Puses pēc tam apspriežas, lai noteiktu atbilstīgu rīcības plānu.
-

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 297/2012

(2012. gada 2. aprīlis)

par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienveidīgu piemērošanu, ir jāpieņem noteikumi par šīs regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Minētie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kas pilnīgi vai daļēji balstās uz KN vai pievieno tai papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem, lai piemērotu tarifu vai citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību.
- (3) Šīs regulas pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem jāklasificē saskaņā ar minētās tabulas 2. ailē norādīto KN kodu atbilstīgi 3. ailē noteiktajam pamatojumam.
- (4) Ir lietderīgi noteikt, ka, ievērojot Eiropas Savienībā spēkā esošos noteikumus par divkārsas pārbaudes sistēmām un

tekstilizstrādājumu preventīvo un retrospektīvo uzraudzību, tos importējot Eiropas Savienībā, saistošo izziņu par tarifu, ko attiecībā uz preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, šīs izziņas turētājs var turpināt izmantot 60 dienas saskaņā ar 12. panta 6. punktu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽²⁾.

- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar tabulas 2. ailē norādīto KN kodu.

2. pants

Ievērojot Eiropas Savienībā spēkā esošos noteikumus par divkārsas pārbaudes sistēmām un tekstilizstrādājumu preventīvo un retrospektīvo uzraudzību, tos importējot Eiropas Savienībā, saistošo izziņu par tarifu, ko izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot 60 dienas.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 2. aprīlī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA

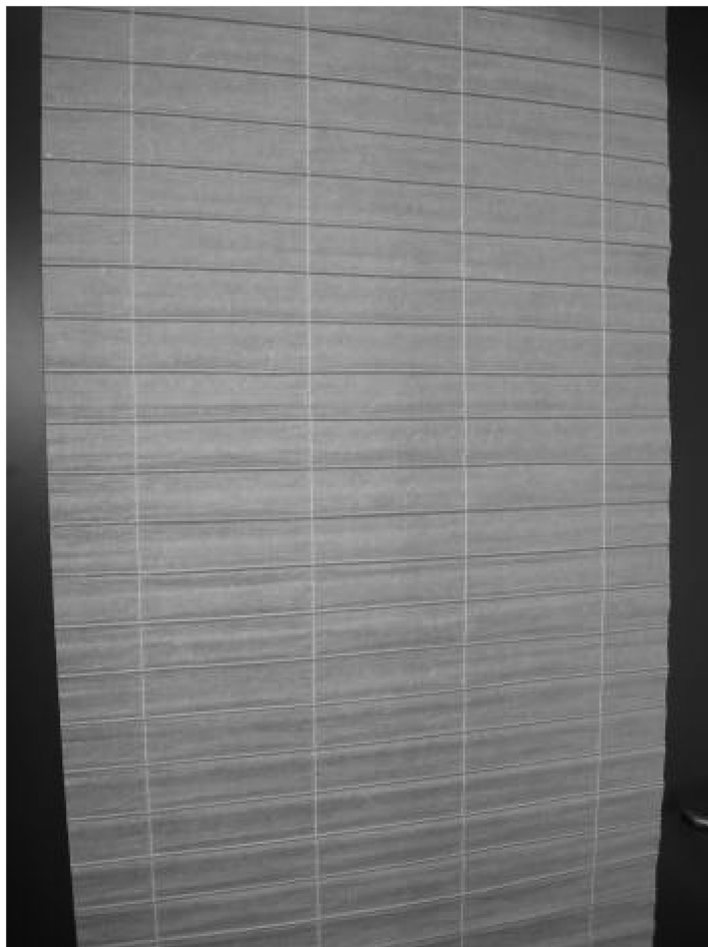
⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

PIELIKUMS

Preču apraksts	Klasifikācija (KN kods)	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
Taisnstūrveida izstrādājums ar izmēriem aptuveni 60×300 cm, kas sastāv no diviem atšķirīgiem, kopā salīmētiem slāņiem (viens slānis no tekstildrānas un viens slānis no papīra) un kura kopējais biezums ir aptuveni 0,26 mm. Tekstildrānas slānis sastāv no neaustas sintētiskas (poliesteris) šķiedras ar biežumu aptuveni 0,18 mm un masu 48,3 g/m². Papīra slāņa biezums ir aptuveni 0,08 mm un masa – aptuveni 20,9 g/m². Papīra slāņa redzamā puse ir ar vieglu rakstu, un uz tās vertikāli visā izstrādājuma garumā ir pielīmētas četras kokvilnas tekstila auklas (vijuma veidā). Tajā pašā izstrādājuma pusē visā tā platumā ar aptuveni 4 cm intervāliem ir pielīmētas horizontāli vērstas tievas bambusa nūjas. Izstrādājumu var izmantot vairākiem mērķiem, piemēram, kā aizkaru, telpas nodalītāju, lai aizsegtu atklātu glabāšanas vietu vai lai aizvietotu durvis. (aizkars) (Sk. fotoattēlu Nr. 657) (*)	6303 92 10	Klasifikācija noteikta, ievērojot kombinētās nomenklatūras vispārīgo interpretācijas 1., 3.b) un 6. noteikumu, 63. nodaļas 1. piezīmi, XI sadaļas 7.e) piezīmi un KN kodu 6303 un 6303 92 un 6303 92 10 aprakstu. Neaustā tekstildrāna piešķir izstrādājumam tā pamatīpašības, jo tā dominē daudzuma un masas ziņā un tai ir svarīga loma saistībā ar izstrādājuma izmantošanu (sk. arī Harmonizētās sistēmas skaidrojumus vispārīgajam interpretācijas 3.b) noteikumam, VIII punkts). Proti, ja neaustā tekstildrāna nepastiprinātu izstrādājumu, paredzētais lietojums nebūtu iespējams. Tāpēc nav iespējama klasifikācija 48. nodaļā pie papīra izstrādājumiem. Tā kā izstrādājums sastāv no diviem atšķirīgiem salīmētiem materiāliem (neaustā poliestera tekstildrāna un papīrs), uzskata, ka izstrādājums ir gatavs izstrādājums XI sadaļas 7.e) piezīmes izpratnē. Tā kā tievās bambusa nūjas ir pielīmētas ar 4 cm intervāliem, uzskatāms, ka tām ir tikai dekoratīva funkcija un ka tas izstrādājumu nepastiprina. Tāpēc nav iespējama klasifikācija 46. nodaļā pie bambusa izstrādājumiem. Ņemot vērā izstrādājuma izmērus, iespēju to saīsināt līdz vajadzīgajam garumam, vienkārši nogriežot, kā arī faktu, ka to var lietot vairākiem ar aizkaru funkciju saistītiem mērķiem, izstrādājumam ir aizkara vai ritināmās žalūzijas objektīvās īpašības. Tāpēc tas klasificējams ar KN kodu 6303 92 10 kā aizkars vai ritināmā žalūzija no sintētiskajām šķiedrām.

(*) Fotoattēls pievienots tikai informācijai.



KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 298/2012**(2012. gada 2. aprīlis)****par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienveidīgu piemērošanu, ir jāpieņem noteikumi par šīs regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Minētie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kas pilnīgi vai daļēji balstās uz KN vai pievieno tai papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem, lai piemērotu tarifu vai citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību.
- (3) Šīs regulas pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem jāklasificē saskaņā ar minētās tabulas 2. ailē norādīto KN kodu atbilstīgi 3. ailē noteiktajam pamatojumam.
- (4) Ir lietderīgi noteikt, ka, ievērojot Eiropas Savienībā spēkā esošos noteikumus par divkāršas pārbaudes sistēmām un

tekstilizstrādājumu preventīvo un retrospektīvo uzraudzību, tos importējot Eiropas Savienībā, saistošo izziņu par tarifu, ko attiecībā uz preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, šīs izziņas turētājs var turpināt izmantot 60 dienas saskaņā ar 12. panta 6. punktu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽²⁾.

- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar tabulas 2. ailē norādīto KN kodu.

2. pants

Ievērojot Eiropas Savienībā spēkā esošos noteikumus par divkāršas pārbaudes sistēmām un tekstilizstrādājumu preventīvo un retrospektīvo uzraudzību, tos importējot Eiropas Savienībā, saistošo izziņu par tarifu, ko izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot 60 dienas.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 2. aprīlī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA

⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

PIELIKUMS

Preču apraksts	Klasifikācija (KN kods)	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
Gatavs izstrādājums bezpiedurkņu apģērba gabala veidā, kas paredzēts ķermeņa augšdaļas noseģšanai un sniedzas zemāk par gurniem. Izstrādājums sastāv no trim kopā sašūtiem gabaliem. Katrs gabals sastāv no trim slāņiem, proti, diviem ārējiem austa ķīmisko šķiedru (neilona) tekstilmateriāla slāņiem un iekšējā slāņa, kas nodrošina pretradiācijas aizsardzību un sastāv no antimona pulvera, volframa pulvera un polimēra maisījuma. Minēto trīs slāņu visas malas ir sašūtas kopā, šajā nolūkā izmantojot lenti. Divi priekšējie gabali viens otru pilnībā pārklāj no kreisās uz labo pusi. Divi priekšējie gabali tiek sastiprināti ar divām platām, garām, vertikālām <i>Velcro</i> tipa sloksnēm izstrādājuma priekšpusē un divām īsākām <i>Velcro</i> tipa sloksnēm uz pleciem. Aizvērsanu priekšpusē atvieglo trīs fiksatori labajā pusē. Izstrādājumam ir apaļš kakla izgriezums, krūšu kabata kreisajā pusē un polsterēti pleci. (rūpnieciskais un profesionālais aizsargapģērbs) (Sk. fotoattēlu Nr. 659 A un B) (*)	6211 33 10	Klasifikācija noteikta, ievērojot kombinētās nomenklatūras vispārīgo interpretācijas 1. un 6. noteikumu, XI sadaļas 7.e) piezīmi, 62. nodaļas 8. piezīmi un KN kodu 6211 un 6211 33 un 6211 33 10 aprakstu. Izstrādājums paredzēts kā pretradiācijas aizsargapģērbs ar rentgenstarojumu saistītu profesionālo darbību veikšanas laikā. Tas uzskatāms par rūpniecisko un profesionālo apģērbu, jo to paredzēts valkāt tikai vai galvenokārt tāpēc, lai nodrošinātu cita apģērba un/vai personu aizsardzību rūpniecisku, profesionālu vai sadzīves darbību laikā (sk. arī 62. nodaļas Kombinētās nomenklatūras skaidrojumu vispārīgo skaidrojumu 4. daļu). Pretradiācijas aizsargtērpi ir iekļauti XI sadaļas pozīcijā 6210 (sk. arī Harmonizētas sistēmas skaidrojumu pozīcijai 6210, otro daļu). Tomēr, tā kā izstrādājums nav izgatavots no pozīciju 5602, 5603, 5903, 5906 vai 5907 materiāliem, klasifikācija minētajās pozīcijās nav iespējama. Tā kā izstrādājums kopumā izskatās pēc apģērba gabala, ņemot vērā tā formu un tekstilmateriālu, no kura izgatavoti tā divi ārējie slāņi, nav iespējama izstrādājuma klasifikācija atbilstoši tā iekšējam slānim. Tāpēc klasifikācija ar KN kodu 8110 90 00 nav iespējama. Tāpēc izstrādājums klasificējams ar KN kodu 6211 33 10 kā apģērbs darbam ražošanā un profesionālām vajadzībām.

(*) Fotoattēli pievienoti tikai informācijai.



659 A



659 B

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 299/2012**(2012. gada 2. aprīlis)****par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienveidīgu piemērošanu, ir jāpieņem noteikumi par šīs regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Minētie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kas pilnīgi vai daļēji balstās uz KN vai pievieno tai papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem, lai piemērotu tarifu un citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību.
- (3) Šīs regulas pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem būtu jāklasificē saskaņā ar minētās tabulas 2. ailē norādīto KN kodu atbilstīgi 3. ailē noteiktajam pamatojumam.

- (4) Ir lietderīgi noteikt, ka saistošo izziņu par tarifu, ko attiecībā uz preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, izziņas turētājs var turpināt izmantot trīs mēnešus saskaņā ar 12. panta 6. punktu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽²⁾.

- (5) Muitas kodeksa komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar tabulas 2. ailē norādīto KN kodu.

2. pants

Saistošo izziņu par tarifu, ko izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot trīs mēnešus.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 2. aprīlī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA

⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

PIELIKUMS

Preču apraksts	Klasifikācija (KN kods)	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
Portatīvs ar baterijām darbināms daudzfunkcionāls elektronisks aparāts vienā korpusā, kura izmēri ir aptuveni 10 × 9,5 × 10,5 cm un kura aprīkojumā ietilpst: — šķidro kristālu krāsu displejs, kura ekrāna izmērs pa diagonāli ir apmēram 9 cm (3,5 collas), attēla formāts 4:3 un izšķirtspēja 320 × 240 pikseļi, — skaļruņi, — mikrofons, — modinātājpulkstenis, — 2 GB atmiņa, — atmiņas karšu lasītājs, — USB saskarne, — FM antenas saskarne, — vadības taustiņi. Aparāts spēj izpildīt šādas funkcijas: — radiopārraižu uztveršana, — balss ierakstīšana, — skaņas reproducēšana, — nekustīga attēla un videoattēla reproducēšana, — modinātājpulksteņa funkcija. (*) Sk. attēlu.	8527 13 99	Klasifikācija noteikta, ievērojot 1. un 6. vispārīgo kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumu, XVI sadaļas 3. piezīmi un KN kodu 8527, 8527 13 un 8527 13 99 formulējumu. Tā kā aparāts ir veidots vairāku funkciju veikšanai, kas minētas 85. nodaļā, tas saskaņā ar XVI sadaļas 3. piezīmi ir jāklasificē atbilstīgi tā galvenajai funkcijai. Ņemot vērā aparāta objektīvās īpašības, proti, konstrukciju un koncepciju, to paredzēts izmantot kā radio ar modinātājpulksteni. Skaņas reproducēšana tiek uzskatīta par maznozīmīgu. Ekrāna mazo izmēru un zemās izšķirtspējas dēļ par maznozīmīgu ir uzskatāma arī nekustīgu attēlu un videoattēlu reproducēšana. Tāpēc aparāta galvenā funkcija ir kā radiouztvērējam, kas apvienots vienā korpusā ar skaņas ierakstīšanas vai atskaņošanas aparatūru un pulksteni. Tādējādi aparāts ir klasificējams ar KN kodu 8527 13 99 pie citādiem radiouztvērējiem, kas apvienoti ar skaņas ierakstīšanas vai atskaņošanas iekārtu un spēj darboties bez ārēja enerģijas avota.

(*) Attēlam ir tikai informatīva nozīme.



KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 300/2012**(2012. gada 2. aprīlis)****par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienādu piemērošanu, ir jāparedz pasākumi attiecībā uz šās regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Lai piemērotu tarifus vai citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību, šie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kura pilnībā vai daļēji balstās uz to vai pievieno tai kādas papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem.
- (3) Šās regulas pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem jāklasificē saskaņā ar KN kodu, kas norādīts minētās tabulas 2. ailē, atbilstīgi 3. ailē noteiktajam pamatojumam.

- (4) Ir lietderīgi paredzēt, ka saistošo izziņu par tarifu, ko attiecībā uz preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šās regulas noteikumiem, šās izziņas turētājs var turpināt izmantot trīs mēnešus saskaņā ar 12. panta 6. punktu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽²⁾.

- (5) Muitas kodeksa komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Preces, kas aprakstītas pielikuma tabulas 1. ailē, kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar KN kodu, kas norādīts tabulas 2. ailē.

2. pants

Saistošo izziņu par tarifu, ko izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šās regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot trīs mēnešus.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 2. aprīlī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA

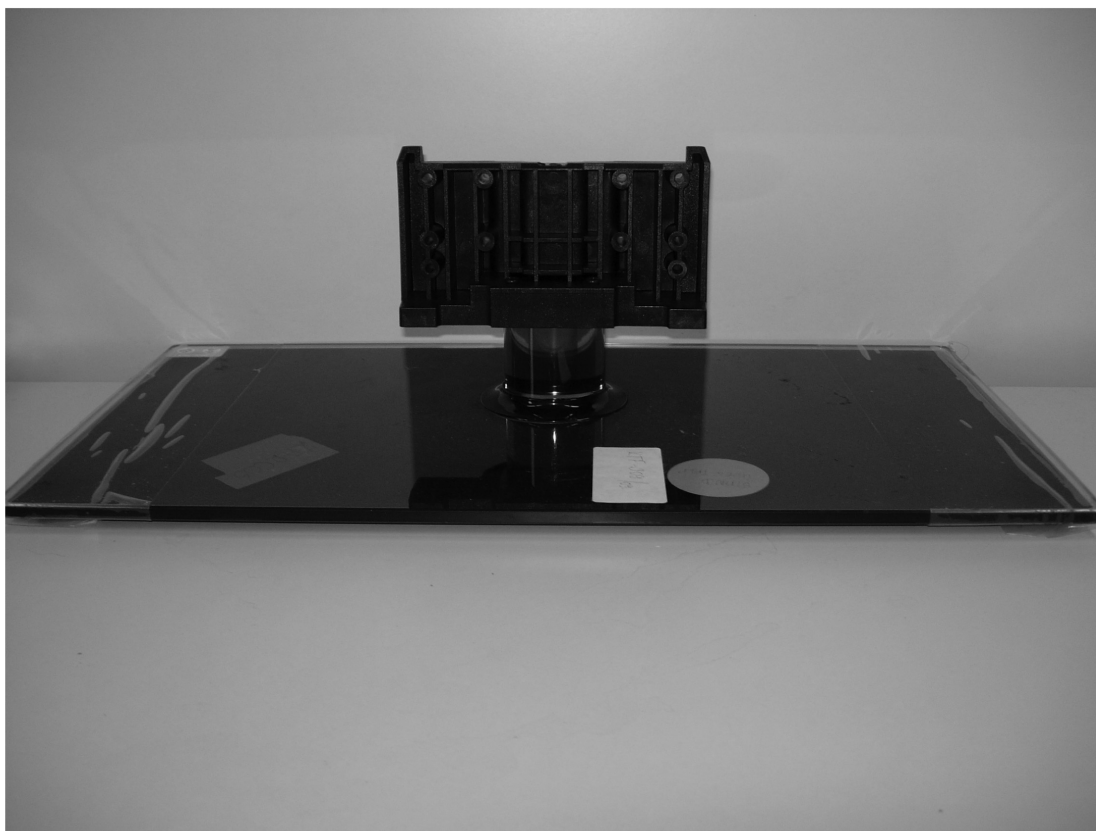
⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

PIELIKUMS

Preču apraksts	Klasifikācija (KN kods)	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
No kausēta silīcija dioksīda stikla izgatavots taisnstūrveida paliktnis, kura izmēri ir aptuveni 55 × 31 cm, bet biezums – 8 mm. Paliktnim pievienots 5 cm augsts stikla cilindrs, kura diametrs ir 5,5 cm, un īpaši konstruēts montāžas kronšteins. Kronšteinam ir piestiprināta taisnstūrveida plastmasas konsole, kuras izmēri ir aptuveni 17 × 10 × 2,5 cm. Paliktni izmanto kā balstu televizoram, ko paredzēts novietot, piemēram, uz galda. (*) Sk. attēlu.	7020 00 10	Klasifikācija noteikta, ievērojot 1., 3.b) un 6. vispārīgo kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumu un KN kodu 7020 00 un 7020 00 10 formulējumu. Paliktnis nav nepieciešams televizora, kas ietilpst pozīcijā 8528, funkcionēšanai. Tāpēc klasificēšana pozīcijā 8529 pie detaļām, kas piemērotas lietošanai vienīgi vai galvenokārt kopā ar pozīcijās 8525 līdz 8528 minēto aparāturu, nav iespējama. Tāpēc paliktnis klasificējams atbilstīgi materiālam, no kura tas sastāv un kas tam piešķir pamatīpašības (stikls). Izstrādājums tāpēc ir klasificējams ar KN kodu 7020 00 10 kā citādi kausēta silīcija dioksīda stikla izstrādājumi.

(*) Attēls pievienots tikai informācijai.



KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 301/2012**(2012. gada 2. aprīlis)****par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienādu piemērošanu, ir jāparedz pasākumi attiecībā uz šīs regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Lai piemērotu tarifus vai citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību, šie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kura pilnībā vai daļēji balstās uz to vai pievieno tai kādas papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem.
- (3) Šīs regulas pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem jāklasificē saskaņā ar KN kodu, kas norādīts minētās tabulas 2. ailē, atbilstīgi 3. ailē noteiktajam pamatojumam.

- (4) Ir lietderīgi paredzēt, ka saistošo izziņu par tarifu, ko attiecībā uz preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, šīs izziņas turētājs var turpināt izmantot trīs mēnešus saskaņā ar 12. panta 6. punktu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽²⁾.

- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Preces, kas aprakstītas pielikuma tabulas 1. ailē, kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar KN kodu, kas norādīts tabulas 2. ailē.

2. pants

Saistošo izziņu par tarifu, ko izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot trīs mēnešus.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 2. aprīlī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA

⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

PIELIKUMS

Preču apraksts	Klasifikācija (KN kods)	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
Cilvēku pārvadāšanai paredzēts jauns trīsriteņu mehāniskais transportlīdzeklis ar aizmugurējo piedziņu un dzirksteļaiždedzes iekšdedzes virzuļmotoru, kura darba tilpums ir 998 cm³. Attālums starp priekšējiem riteņiem ir aptuveni 130 cm. Transportlīdzeklim nav diferenciāļa. Transportlīdzeklis ir aprīkots ar automobiļa tipa stūres sistēmu. Transportlīdzekli stūrē ar stūres stieni, kam ir divi rokturi, kuros atrodas vadības ierīces. Transportlīdzeklim ir pieci turpgaitas pārnēsumi un viens atpakaļgaitas pārnēsums.	8703 21 10	Klasifikācija noteikta, ievērojot 1. un 6. vispārīgo kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumu un KN kodu 8703, 8703 21 un 8703 21 10 formulējumu. Trīsriteņu transportlīdzekļi tiek klasificēti pozīcijā 8711, ja tiem nepiemīt pozīcijā 8703 klasificēto transportlīdzekļu pazīmes (sk. arī HS skaidrojumus par pozīciju 8711, piektā daļa). Pozīcijā 8703 iekļauti vienkāršākas konstrukcijas trīsriteņu transportlīdzekļi ar nelielu masu, piemēram, transportlīdzekļi ar motocikla motoru un riteņiem, kam pēc to mehāniskās konstrukcijas piemīt parasta automobiļa pazīmes, t. i., automobiļa tipa stūres sistēma (sk. arī HS skaidrojumus par pozīciju 8703, otrā daļa). Tā kā transportlīdzeklis aprīkots ar automobiļa tipa stūres sistēmu, kam piemīt parasta mehāniskā transportlīdzekļa pazīmes, uz ko attiecas pozīcija 8703, klasificēšana pozīcijā 8711 nav iespējama. Tāpēc transportlīdzeklis ir klasificējams ar KN kodu 8703 21 10 kā jauns mehāniskais transportlīdzeklis, kas paredzēts galvenokārt cilvēku pārvadāšanai.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 302/2012

(2012. gada 4. aprīlis),

ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

būtu jānovērtē, vai ierosinātā atzīšanas plāna termiņš nav nepamatoti garš, un jāpieprasa veikt grozījumus, ja ražotāju grupa var izpildīt ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijus pirms 125.e panta 1. punktā minētā pārejas perioda beigām.

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem ("Vienotā TKO regula")⁽¹⁾, un jo īpaši tās 103.h un 127. pantu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 1234/2007 izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju, kas ietver augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a pantu, to lasot saistībā ar minētās regulas 125.e pantu, Savienības atbalstu var piešķirt ražotāju grupām, kuras izveidotas tajās dalībvalstīs, kas Eiropas Savienībai pievienojušās nesen, Savienības attālākajos reģionos vai Egejas jūras nelielajās salās. Minētā atbalsta mērķis ir sekmēt ražotāju grupu izveidi, atvieglot to administratīvo darbu un nodrošināt, ka ražotāju grupas var labāk izpildīt atzīšanas kritērijus, kuri noteikti ražotāju organizācijām, kas ir galvenie tirgus dalībnieki augļu un dārzeņu nozarē.
- (2) Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011⁽²⁾ no 36. līdz 49. pantam ir izklāstīti sīki izstrādāti noteikumi par ražotāju grupām. Lai nepieļautu, ka tirgus dalībnieki mākslīgi rada apstākļus Savienības atbalsta maksājumu saņemšanai, tā gūstot priekšrocības, kas ir pretrunā Regulas (EK) Nr. 1234/2007 mērķiem, ir lietderīgi pieprasīt dalībvalstīm ieviest noteikumus, kuru mērķis ir novērst ražotāju pāriešanu no vienas ražotāju grupas uz citu, ja to dara nolūkā saņemt Savienības atbalstu ilgāk par Regulas (EK) Nr. 1234/2007 125.e panta 1. punktā paredzēto periodu, un novērst situācijas, kad dalībvalstis par ražotāju grupām atzīst juridiskas personas vai skaidri noteiktas juridisko personu daļas, ja minētās personas arī bez tā ir varējušas izpildīt ražotāju organizāciju atzīšanas kritērijus.
- (3) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 125.e panta 1. punktā ir noteikts, ka ražotāju grupām jāiesniedz kompetentajai dalībvalstij pakāpeniskas atzīšanas plāns. Dalībvalstīm

- (4) Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 39. panta 2. punktā noteikts, ka dalībvalstis paredz nosacījumus, ar kādiem ražotāju grupas var pieprasīt izmaiņas plānos to īstenošanas laikā. Lai nodrošinātu minētās regulas pareizu piemērošanu, kā arī finansējuma paredzamību un pareizu budžeta pārvaldību, būtu jāparedz noteikumi par maksimālo procentuālo daļu, kas pieļaujama, ierosinot izdevumu palielināšanu apstiprinātā atzīšanas plānā. Tomēr ražotāju organizāciju apvienošanās gadījumā un atzīšanas plāniem, kas apstiprināti pirms šīs regulas spēkā stāšanās, būtu jāpiemēro dažādas maksimālās likmes.
- (5) Lai nodrošinātu budžeta disciplīnu un optimizētu finanšu resursu sadali atbilstīgi ilgtspējīgai un efektīvai pieejai, ir lietderīgi paredzēt maksimālo apjomu saistībā ar ES finansējuma daļu atbalstā, ko piešķir, lai segtu daļu no ieguldījumiem, un kas minēts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta b) apakšpunktā. Finansiālās drošības un tiesiskās noteiktības dēļ ir jāsigatavo to ieguldījumu saraksts, kurus nevar iekļaut atzīšanas plānos.
- (6) Lai nodrošinātu budžeta disciplīnu, jānosaka arī to izdevumu maksimālais apjoms, ko finansē Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonds (ELGF) saistībā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punktā minēto atbalstu, un jāizveido paziņošanas sistēma, kuru izmantojot, dalībvalstis informē Komisiju par atzīšanas plānu finansiālo ietekmi, pirms tie tiek pieņemti.
- (7) Lai izvairītos no nepamatotas materiāla labuma gūšanas gadījumā, kad biedrs izstājas no ražotāju grupas, bet saņem finansējumu ieguldījumiem savā saimniecībā, būtu jāparedz noteikumi, kuri ražotāju grupai ļauj atgūt ieguldījumus vai to atlikušo vērtību, ja amortizācijas periods nav vēl beidzies.
- (8) Finansiālās paredzamības un budžeta prognozēšanas labad ir lietderīgi ieviest sīkāk izstrādātus noteikumus par paziņojumiem, ko dalībvalstis sniedz Komisijai, informējot par ražotāju grupu atzīšanas plānu finansiālo ietekmi.

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

- (9) Pārbaudes būtu jāveic tā, lai jebkurā ļaunprātīgas izmantošanas gadījumā saistībā ar Savienības budžeta apdraudējumu dalībvalstis varētu reaģēt ātri. Tādēļ ir lietderīgi pastiprināt pārbaudes, ja ir atklāti būtiski pārkāpumi.
- (10) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.e pantā paredzēts, ka dalībvalstu reģionos, kuros ražotāju organizāciju īpatsvars ir īpaši zems, Komisija, pamatojoties uz pienācīgi pamatotu pieprasījumu, var atļaut dalībvalstīm sniegt ražotāju organizācijām valsts finansiālo palīdzību, kuras apjoms nepārsniedz 80 % no minētās regulas 103.b panta 1. punkta a) apakšpunktā minētajām finanšu iemaksām.
- (11) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.e pantu dalībvalstu reģionos, kuros ražotāju organizācijas laiž tirgū mazāk par 15 % no augļu un dārzeņu produkcijas un kuros augļu un dārzeņu produkcija ir vismaz 15 % no to lauksaimniecības produkcijas kopējā apjoma, pēc attiecīgās dalībvalsts pieprasījuma Savienība var atlīdzināt valsts finansiālo palīdzību.
- (12) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 92. panta 2. punktā paredzēts, ka Komisija pieprasījumu piešķirt valsts finansiālo palīdzību apstiprina vai noraida trīs mēnešu laikā pēc tā iesniegšanas. Ja Komisija nesniedz atbildi šajā termiņā, pieprasījums uzskatāms par apstiprinātu. Tomēr, ja dalībvalsts iesniedz nepilnīgu pieprasījumu, minēto trīs mēnešu periodu var apturēt.
- (13) Pieredze liecina, ka procedūrai, kurā Komisijas lēmumu pieņem un paziņo dalībvalstij, bieži vien vajadzīgi vairāk nekā trīs mēneši un ne vienmēr ir nosakāms precīzs datums, kopš kura pieprasījums uzskatāms par apstiprinātu. Tiesiskās noteiktības labad ir lietderīgi nodrošināt, ka Komisija pieprasījumu apstiprina vai noraida, pieņemot oficiālu lēmumu.
- (14) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.e pantā ir noteikts ierobežojums attiecībā uz valsts finansiālās palīdzības daļu, un tā nedrīkst būt lielāka par 80 % no finanšu iemaksām, ko veikuši ražotāju organizācijas biedri vai pati ražotāju organizācija. Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 95. panta 4. punktā noteikts, ka Savienības piešķirtā atlīdzinājuma daļa par valsts finansiālo palīdzību nepārsniedz 60 % no ražotāju organizācijām piešķirtās valsts finansiālās palīdzības. Lai nodrošinātu budžeta disciplīnu, jānosaka tās valsts finansiālās palīdzības maksimālais apjoms, ko var atlīdzināt Savienība, atsaucoties uz Savienības finansiālās palīdzības maksimālo apjomu, ko var piešķirt ražotāju organizāciju izveidotiem darbības fondiem.
- (15) Vienkāršības labad ir lietderīgi pilnveidot procedūru, ko izmanto, lai pēc izvēles paziņotu ražotāju noteiktās cenas augļiem un dārzeņiem iekšējā tirgū.
- (16) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Īstenošanas regula (ES) Nr. 543/2011.
- (17) Lai nodrošinātu, ka tiek ievērota ražotāju tiesiskā palāvība, jāparedz, ka daži ar šo regulu veiktie grozījumi neattiecas uz atzīšanas plāniem, kas pieņemti pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas. Taču, lai kontrolētu budžeta izdevumus un ekonomikas dalībnieku vidē izveidotu vienlīdzīgus konkurences apstākļus, būtu jāparedz, ka atzīšanas plāni, kas pieņemti pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas, tiek izvērtēti ar tādiem pašiem nosacījumiem, kādus piemēro atzīšanas plāniem, kas pieņemti pēc šīs regulas spēkā stāšanās, ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta b) apakšpunktā minēto Savienības ieguldījumu, ja attiecīgās ražotāju grupas vēl pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas nav uzņēmušas finansiālas saistības vai ar trešām personām noslēgušas juridiski saistošas vienošanās par attiecīgajiem ieguldījumiem.
- (18) Lai nodrošinātu vienmērīgu pāreju uz jaunajiem noteikumiem, kas piemērojami Savienības atlīdzinājumam par valsts finansiālo palīdzību, attiecīgais grozījums, kas veikts ar šo regulu, nebūtu piemērojams situācijās, kad pieprasījumu atļaut valsts finansiālās palīdzības izmaksu Komisija ir apstiprinājusi pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas, bet lēmumu par atlīdzinājumu vēl nav pieņēmusi. Arī turpmāk šādās situācijās jāpiemēro negrozīts Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 95. panta 4. punkts.
- (19) Lai kontrolētu Savienības izdevumus augļu un dārzeņu nozarē, šai regulai būtu jāstājas spēkā tās publicēšanas dienā.
- (20) Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,
- IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.
1. pants
- Grozījumi Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011**
- Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011 groza šādi:
- (1) regulas 36. panta 2. punktu papildina ar šādu e) apakšpunktu:
- “e) noteikumus, kas ražotājam neļauj saņemt ražotāju grupām paredzēto Savienības atbalstu ilgāk par pieciem gadiem.”;
- (2) regulas 37. pantu papildina ar šādu otro daļu:
- “Pirmās daļas c) punktā minētie ieguldījumi neietver Va pielikumā uzskaitītos ieguldījumus.”;

(3) regulas 38. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Dalībvalsts kompetentā iestāde pieņem vienu no 3. punktā minētajiem lēmumiem trīs mēnešu laikā no dienas, kad saņemts atzišanas plāna projekts, kam pievienoti visi apliecināšie dokumenti. Dalībvalstis var paredzēt īsāku termiņu.”;

b) panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Pēc 111. pantā noteiktajām atbilstības pārbaudēm kompetentā dalībvalsts iestāde atbilstoši apstākļiem:

a) provizoriski pieņem plānu un piešķir sākotnējo atzišanu;

b) pieprasa izdarīt izmaiņas plānā, tostarp izmaiņas saistībā ar tā termiņu. Jo īpaši dalībvalsts novērtē, vai piedāvātie laikposmi nav nepamatoti gari, un pieprasa veikt grozījumus, ja ražotāju grupa var izpildīt ražotāju organizāciju atzišanas kritērijus pirms Regulas (EK) Nr. 1234/2007 125.e panta 1. punkta trešajā daļā minētā piecu gadu perioda beigām;

c) noraida plānu, jo īpaši tad, ja juridiskas personas vai skaidri noteiktas juridisko personu daļas, kuras lūdz tās sākotnēji atzīt kā ražotāju grupas, ir jau izpildījušas ražotāju organizāciju atzišanas kritērijus.

Attiecīgā gadījumā plānu var provizoriski pieņemt tikai tad, ja plānā ir veiktas saskaņā ar b) apakšpunktu pieprasītās izmaiņas.”;

c) pantu papildina ar šādu 4., 5. un 6. punktu:

“4. Katru gadu līdz 1. jūlijam dalībvalsts kompetentā iestāde, izmantojot Vb pielikumā sniegtās veidlapas, paziņo Komisijai par lēmumiem, ar kuriem ir provizoriski pieņemti atzišanas plāni, un šo plānu finansiālo ietekmi.

5. Tiklīdz ir noteikti piešķiruma koeficienti, kuri minēti 47. panta 4. punkta otrajā daļā, dalībvalsts kompetentā iestāde ļauj attiecīgajām ražotāju grupām grozīt vai atsaukt savus atzišanas plānus. Ja ražotāju grupa nevēlas atsaukt savu atzišanas plānu, kompetentā iestāde pieņem šādu plānu, kurā noteikti veicami grozījumi, kurus kompetentā iestāde uzskata par nepieciešamiem.

6. Par lēmumiem, kuri minēti 3. un 5. punktā, dalībvalsts kompetentā iestāde informē juridisko personu vai juridiskās personas skaidri noteikto daļu.”;

(4) regulas 39. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Dalībvalstis paredz nosacījumus, ar kuriem ražotāju grupas var pieprasīt izmaiņas plānos to īstenošanas laikā. Šiem pieprasījumiem pievieno visus vajadzīgos apliecināšanos dokumentus.

Dalībvalstis paredz nosacījumus, saskaņā ar kuriem atzišanas plānu gada vai pusgada periodā var grozīt, par to iepriekš nesaņemot apstiprinājumu no dalībvalsts kompetentās iestādes. Attiecībā uz šīm izmaiņām atbalstu var saņemt tikai tādā gadījumā, ja ražotāju grupa par tām nekavējoties informē dalībvalsts kompetento iestādi.

Konkrētajā gadā un attiecībā uz šo pašu gadu dalībvalsts kompetentā iestāde var atļaut ražotāju grupām palielināt atzišanas plānā paredzēto izdevumu kopējo apjomu par maksimāli 5 % no sākotnēji apstiprinātās summas vai to samazināt par dalībvalsts noteikto maksimālo procentuālo daļu, abos gadījumos saglabājot nemainīgus atzišanas plāna vispārējos mērķus un nodrošinot, ka Savienības kopējie izdevumi attiecīgās dalībvalsts līmenī nepārsniedz Savienības finansējumu, kas piešķirts minētajai dalībvalstij saskaņā ar 47. panta 4. punktu.

Regulas 48. pantā minētajā ražotāju grupu apvienošanās gadījumā 5 % ierobežojumu piemēro to ražotāju grupu atzišanas plānos noteiktajam izdevumu kopējam apjomam, kuras ir apvienojušās.”;

(5) regulas 44. pantam pievieno šādu trešo daļu:

“Ieguldījumus var veikt atsevišķās saimniecībās un/vai ražotāju grupas biedru telpās ar nosacījumu, ka tie atbilst atzišanas plāna mērķiem. Biedram izstājoties no ražotāju grupas, dalībvalstis nodrošina, ka ieguldījumus vai to atlikušo vērtību atgūst, ja amortizācijas periods vēl nav beidzies.”;

(6) regulas 47. pantu aizstāj ar šādu:

“47. pants

Savienības ieguldījums

1. Ievērojot šā panta 4. punktu, Savienības ieguldījums atbalstā, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta a) apakšpunktā, ir:

a) 75 % – reģionos, kuri ir tiesīgi uz atbalstu saskaņā ar konverģences mērķi, un

b) 50 % – pārējos reģionos.

Savu valsts atbalstu dalībvalsts izmaksā kā vienotas likmes maksājumu. Atbalsta pieteikumam nav jāpievieno pierādījums par atbalsta izmantošanu.

2. Savienības ieguldījums atbalstā, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta b) apakšpunktā, izsakot kapitāla dotācijas vai kapitāla dotācijas ekvivalenta veidā, nepārsniedz šādu procentuālo daļu no attaisnotajām ieguldījumu izmaksām:

- a) 50 % – reģionos, kuri ir tiesīgi uz atbalstu saskaņā ar konverģences mērķi, un
- b) 30 % – citos reģionos.

Attiecīgās dalībvalstis apņemas ieguldīt vismaz 5 % no attaisnotajām ieguldījumu izmaksām.

Atbalsta saņēmēji no attaisnotajām ieguldījumu izmaksām maksā vismaz:

- a) 25 % – reģionos, kuri ir tiesīgi uz atbalstu saskaņā ar konverģences mērķi, un
- b) 45 % – citos reģionos.

3. Ievērojot šā panta 4. punktu, Savienības ieguldījumu atbalstā, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta b) apakšpunktā, nosaka katrai ražotāju grupai, pamatojoties uz tirgū laistās produkcijas vērtību un piemērojot šādus noteikumus:

- a) ražotāju grupām no dalībvalstīm, kuras Eiropas Savienībai pievienojās 2004. gada 1. maijā vai vēlāk, to atzīšanas plānu īstenošanas pirmajos divos gados nepiemēro maksimālo apjomu, savukārt minēto atzīšanas plānu īstenošanas trešajā, ceturtajā un piektajā gadā piemēro maksimālo apjomu, kas ir attiecīgi 70 %, 50 % un 20 % no tirgū laistās produkcijas vērtības;
- b) ražotāju grupām no Savienības attālākajiem reģioniem, kas minēti Līguma 349. pantā, vai Egejas jūras nelielajās salās, kā minēts Padomes Regulas (EK) Nr. 1405/2006 (*) 1. panta 2. punktā, Savienības ieguldījums šo grupu atzīšanas plānu īstenošanas pirmajā, otrajā, trešajā, ceturtajā un piektajā gadā nepārsniedz attiecīgi 25 %, 20 %, 15 %, 10 % un 5 % no tirgū laistās produkcijas vērtības.

4. Kopējie izdevumi, kas saistīti ar Savienības ieguldījumu atbalstā, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a pantā, nepārsniedz EUR 10 000 000 par kalendāro gadu.

Pamatojoties uz 38. panta 4. punktā minētajiem paziņojumiem, Komisija nosaka piešķiruma koeficientus un tā Savienības ieguldījuma kopējo apjomu, kas gadā katrai dalībvalstij pieejams atbilstīgi šiem koeficientiem. Ja kādā no gadiem šis kopējais apjoms, kas izriet no 38. panta 4.

punktā minētajiem paziņojumiem, nepārsniedz Savienības ieguldījuma maksimālo apjomu, tad piešķiruma koeficientu nosaka 100 % apmērā.

Savienības ieguldījumu piešķir saskaņā ar otrajā daļā minēto piešķiruma koeficientu. Savienības ieguldījumu nepiešķir tādiem atzīšanas plāniem, par kuriem nav iesniegts paziņojums saskaņā ar 38. panta 4. punktu.

Valūtas kurss, ko izmanto katras dalībvalsts piešķirtā Savienības ieguldījuma aprēķinā, ir Eiropas Centrālās bankas jaunākais publicētais kurss pirms 38. panta 4. punktā minētās dienas.

(*) OV L 265, 26.9.2006., 1. lpp.”;

(7) regulas 92. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Komisija pieprasījumu apstiprina vai noraida, trīs mēnešu laikā pieņemot oficiālu lēmumu. Šo laikposmu sāk skaitīt dienu pēc tās dienas, kad Komisija saņēmusi pilnīgu pieprasījumu. Ja trīs mēnešu laikā Komisija nepieprasīja papildu informāciju, pieprasījums uzskatāms par pilnīgu.”;

(8) regulas 95. panta 4. punktam pievieno šādu teikumu:

“Atlīdzinātā summa nepārsniedz 48 % no finansiālās palīdzības, kas paredzēta Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.b panta 1. punkta b) apakšpunktā.”;

(9) regulas 97. panta c) punktu aizstāj ar šādu:

“c) Katru gadu līdz 31. janvārim – finansējuma apjomu attiecībā uz atzīšanas plānu īstenošanas katru nākamo gadu, tostarp kārtējo īstenošanas gadu. Tiek sniegti apstiprinātie vai aplēstie apjomi. Paziņojumā iekļauj šādu informāciju par katru ražotāju grupu un visiem turpmākajiem plāna īstenošanas gadiem:

- i) atzīšanas plāna īstenošanas izdevumu kopējais apjoms gadā, kā arī Savienības, dalībvalstu un ražotāju grupu un/vai ražotāju grupu biedru iemaksas,
- ii) atbalsta summas sadalījums, kā norādīts attiecīgi Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā.”;

(10) regulas 98. panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Paziņojumus, kas minēti 3. punktā, sagatavo atbilstīgi paraugiem, kurus Komisija darījusi pieejamus dalībvalstīm. Minētos paraugus vajadzētu saglabāt tikai tad, kad informēta Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komiteja.”;

(11) regulas 112. pantā iekļauj šādu 3.a un 3.b punktu:

“3.a Šā panta 2. punktā minēto uz vietas veikto pārbažu rezultātus izvērtē, lai noteiktu, vai kādas no atklātajām problēmām ir sistēmiskas, un norāda uz pārkāpumu iespējamību saistībā ar līdzīgām darbībām, saņēmējiem vai iestādēm. Izvērtējumā arī nosaka šādu situāciju cēloņus, nepieciešamo turpmāko izpēti un nepieciešamos korektīvos un preventīvos pasākumus.

Ja pārbaudēs kādā reģionā vai reģiona daļā vai attiecībā uz kādu konkrētu ražotāju grupu konstatē būtiskus pārkāpumus, konkrētajā gadā dalībvalsts veic papildu pārbaudes un palielina attiecīgo nākamajā gadā pārbaudāmo pieteikumu procentuālo daudzumu.

3.b Dalībvalsts nosaka, kuras ražotāju grupas jāpārbauda uz vietas, pamatojoties uz riska analīzi.

Riska analīzē jo īpaši ņem vērā:

- a) atbalsta apjomu;
- b) iepriekšējo gadu pārbažu rezultātus;
- c) izlases elementu un
- d) citus rādītājus, kas jānosaka dalībvalstīm.”;

(12) iekļauj Va pielikumu, kas izklāstīts šīs regulas I pielikumā;

(13) iekļauj Vb pielikumu, kas izklāstīts šīs regulas II pielikumā.

2. pants

Pārejas noteikumi

1. Šīs regulas 1. panta 2. punktu, 3. punkta b) apakšpunktu un 12. punktu nepiemēro atzīšanas plāniem, kas pieņemti pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

2. Šīs regulas 1. panta 6. punktu, kas attiecas uz Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 47. panta 3. un 4. punktu, nepiemēro atzīšanas plāniem, kuri pieņemti pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas un kuriem atbilstīgi:

- a) attiecīgā ražotāju grupa jau pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas ir uzņēmusies finansiālas saistības vai ar trešām personām noslēgusi juridiski saistošas vienošanās par attiecī-

gajiem ieguldījumiem, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta b) apakšpunktā, vai

- b) attiecīgie atzīšanas plāni attiecas tikai uz atbalstu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta a) apakšpunktā.

3. Attiecībā uz atzīšanas plāniem, kuri pieņemti pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas, bet atbilstīgi kuriem attiecīgā ražotāju grupa vēl pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas nav uzņēmusies finansiālas saistības vai ar trešām personām noslēgusi juridiski saistošas vienošanās par attiecīgajiem ieguldījumiem, piemēro šādus noteikumus:

- a) līdz 2012. gada 1. jūlijam dalībvalsts kompetentā iestāde paziņo Komisijai par tiem atzīšanas plāniem, kam piemērojams šis punkts;
- b) nosakot piešķiruma koeficientus saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 47. panta 4. punkta otro daļu, Komisija ņem vērā paziņojumus, kas saņemti atbilstīgi šā punkta a) apakšpunktam. Savienības ieguldījumu atbalstā, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta b) apakšpunktā, piešķir saskaņā ar minētajiem piešķiruma koeficientiem;
- c) piešķiruma koeficientus, kas noteikti saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 47. panta 4. punkta otro daļu, nepiemēro atbalstam, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta a) apakšpunktā;
- d) tiklīdz ir noteikti piešķiruma koeficienti, kuri minēti Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 47. panta 4. punkta otrajā daļā, dalībvalsts kompetentā iestāde ļauj attiecīgajām ražotāju grupām, uz kurām attiecas šis punkts, grozīt vai atsaukt savus atzīšanas plānus. Atsaukšanas gadījumā izdevumus, kas pēc plāna sākotnējas pieņemšanas ražotāju grupai radušies saistībā ar tās izveidi un administratīvo darbu, Savienība atlīdzina tādā apmērā, kas nepārsniedz 3 % no atbalsta summas, ko ražotāju grupa būtu saņēmusi saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta a) apakšpunktu sava atzīšanas plāna īstenošanas gadījumā.

4. Minētā 1. panta 8. punktu nepiemēro gadījumos, kad saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 92. panta 2. punktu pieprasījumu atļaut valsts finansiālās palīdzības izmaksu Komisija ir apstiprinājusi pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas, bet vēl nav pieņēmusi lēmumu par Savienības atlīdzinājumu saistībā ar valsts finansiālo palīdzību, kā tas paredzēts Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 95. pantā.

*3. pants***Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 4. aprīlī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

"Va PIELIKUMS

NEATTAISNOTIE IEGULDĪJUMI, KAS MINĒTI 37. PANTA OTRAJĀ DAĻĀ

1. Ieguldījumi ražotāju grupas transporta līdzekļos, ko paredzēts izmantot tirdzniecībā vai izplatīšanā, izņemot:
 - a) ieguldījumus iekšējās pārvadāšanas līdzekļos; iegādes laikā ražotāju grupa sniedz attiecīgajai dalībvalstij pienācīgu pamatojumu tam, ka ieguldījumus izmantos tikai iekšējai pārvadāšanai;
 - b) kravas automobiļu papildu aprīkojumu aukstajai uzglabāšanai vai transportēšanai mākslīgā atmosfērā.
2. Zemes pirkums, kura izmaksas ir lielākas nekā 10 % no visiem attiecīgās operācijas attaisnotajiem izdevumiem, izņemot – ja pirkums ir vajadzīgs, lai veiktu atzīšanas plānā ietvertos ieguldījumus.
3. Lietotas iekārtas, kas iegādātas ar Savienības vai valsts atbalstu iepriekšējo septiņu gadu laikā.
4. Noma, izņemot gadījumus, kad dalībvalsts kompetentā iestāde akceptē nomu kā ekonomiski pamatotu alternatīvu pirkumam.
5. Nekustamā īpašuma iegāde, ja tas ir iegādāts ar Savienības vai valsts atbalstu iepriekšējo 10 gadu laikā.
6. Ieguldījumi akcijās.
7. Ieguldījumi un līdzīga veida darbības, kas neattiecas uz ražotāju grupas un tās biedru saimniecībām un/vai telpām."

II PIELIKUMS

“Vb PIELIKUMS

Ražotāju grupas (RG) paziņojumu veidlapas, kas minētas 38. panta 4. punktā

Paziņojums saskaņā ar Komisijas Regulas (ES) Nr. 543/2011 38. panta 4. punktu

Dalībvalsts:

To RG kopējais skaits, kas pretendē uz atzišanu:

Valūta:

Datums:

ID (ja ir piešķirts)	Nosaukums	Biedru skaits	Pārejas perioda gads	Īstenošanas gads	Atbalsts grupas izveides un administratīvā darba veicināšanai. Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta a) apakšpunkts			Atbalsts daļējai ieguldījumu segšanai. Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta b) apakšpunkts				Tirgū laistās produkcijas vērtība (Regulas (ES) Nr. 543/2011 42. pants)	Kopējais Savienības ieguldījums	Kopējais dalībvalsts ieguldījums	Kopā RG
					Kopā	Savienības ieguldījums	Dalībvalsts ieguldījums	Kopējie izdevumi	Savienības ieguldījums	Dalībvalsts ieguldījums	Ražotāju grupas un tās biedru ieguldījums				
					(1) = (2) + (3)	(2)	(3)	(4) = (5) + (6) + (7)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (2) + (5)	(10) = (3) + (6)	(11) = (1) + (4)
			1/5	201...											
			2/5	201...											
			3/5	201...											
			4/5	201...											
			5/5	201...											
				Kopā											

Par katru ražotāju grupu (RG) aizpilda atsevišķu Excel izklājlapu.

Paziņojums saskaņā ar Komisijas Regulas (ES) Nr. 543/2011 38. panta 4. punktu

Dalībvalsts:

To RG kopējais skaits, kas pretendē uz atzīšanu:

Valūta: Valsts valūta

Datums:

To RG skaits, kas pretendē uz atzīšanu	Gads	Atbalsts grupas izveides un administratīvā darba veicināšanai. Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta a) apakšpunkts				Atbalsts daļējai ieguldījumu segšanai. Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.a panta 1. punkta b) apakšpunkts				Tirgū laistās produkcijas vērtība (Regulas (ES) Nr. 543/2011 42. pants)	Kopējais Savienības ieguldījums	Kopējais dalībvalsts ieguldījums	Kopā RG
		Kopā	Savienības ieguldījums	Dalībvalsts ieguldījums	Kopējie izdevumi	Savienības ieguldījums	Dalībvalsts ieguldījums	Ražotāju grupas un tas biedru ieguldījums					
	201...	(1) = (2) + (3)	(2)	(3)	(4) = (5) + (6) + (7)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (2) + (5)	(10) = (3) + (6)	(11) = (1) + (4)	
	201...												
	201...												
	201...												
	201...												
	201...												
	Kopā												

Excel izklājlapa attiecas uz visām ražotāju grupām, kas pretendē uz atzīšanu dalībvalstī."

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 303/2012**(2012. gada 4. aprīlis),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 4. aprīlī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	CR	48,1
	IL	135,3
	MA	71,2
	TN	102,9
	TR	107,4
	ZZ	93,0
0707 00 05	JO	225,1
	TR	163,4
	ZZ	194,3
0709 91 00	EG	68,9
	ZZ	68,9
0709 93 10	JO	225,1
	MA	46,5
	TR	173,3
	ZZ	148,3
0805 10 20	EG	49,3
	IL	76,9
	MA	51,3
	TN	74,5
	TR	61,6
	ZA	47,4
	ZZ	60,2
0805 50 10	EG	69,2
	MX	39,8
	TR	57,0
	ZZ	55,3
0808 10 80	AR	87,5
	BR	84,3
	CA	120,7
	CL	93,0
	CN	91,1
	MA	49,8
	MK	31,8
	US	165,2
	UY	72,9
	ZA	85,0
	ZZ	88,1
0808 30 90	AR	100,2
	CL	108,7
	CN	67,1
	US	107,0
	ZA	118,1
	ZZ	100,2

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 304/2012

(2012. gada 4. aprīlis),

ar ko nosaka piešķiruma koeficientu, kurš jāpiemēro importa licenču pieteikumiem, kas iesniegti laikposmā no 2012. gada 23. marta līdz 30. martam saskaņā ar I apakškvotu atbilstīgi tarifa kvotai parastajiem kviešiem, izņemot augstas kvalitātes parastos kviešus, kura atvērta ar Regulu (EK) Nr. 1067/2008

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,

ņemot vērā Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ieviešanas atļauju sistēmu ⁽²⁾, un jo īpaši tās 7. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1067/2008 ⁽³⁾ tika atvērta ikgadēja importa tarifa kvota 3 112 030 tonnu apmērā parastajiem kviešiem, izņemot augstas kvalitātes parastos kviešus. Šī kvota ir sadalīta četrās apakškvotās.
- (2) Regulas (EK) Nr. 1067/2008 3. panta 1. punktā noteikts, ka laikposmam no 2012. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim pieejamais daudzums atbilstīgi I apakškvotai (kārtas numurs 09.4123) ir 572 000 tonnu.
- (3) No paziņojuma, kas izdarīts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1067/2008 4. panta 3. punktu, izriet, ka pieteikumi, kas saskaņā ar minētās regulas 4. panta 1. punkta otro daļu iesniegti laikā no 2012. gada 23. marta pulksten 13.00 līdz 2012. gada 30. martam pulksten 13.00 pēc Briseles laika, attiecas uz daudzumiem, kas pārsniedz pieejamos daudzumus. Tāpēc ir jānosaka, par kādu apjomu importa

licences var izdot, nosakot piešķiruma koeficientu, ko piemēro pieprasītajiem daudzumiem.

- (4) Tāpat jāpārtrauc izdot importa licences par kārtējo kvotas periodu saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 1067/2008 minēto I apakškvotu.
- (5) Lai nodrošinātu importa licenču izdošanas procedūras efektīvu pārvaldību, šai regulai jāstājas spēkā nekavējoties pēc tās publicēšanas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Par visiem atļauju pieteikumiem, kas laikā no 2012. gada 23. marta pulksten 13.00 līdz 2012. gada 30. martam pulksten 13.00 pēc Briseles laika iesniegti tādu labības daudzumu ieviešanai, uz kuriem attiecas Regulas (EK) Nr. 1067/2008 3. panta 1. punktā minētā I apakškvota, izdod atļauju par pieprasītajiem daudzumiem, piemērojot tiem piešķiruma koeficientu 16,678529 % apmērā.

2. Aptur importa licenču izdošanu par kārtējo kvotas periodu attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1067/2008 3. panta 1. punktā minētās I apakškvotas daudzumiem, kas pieprasīti no 2012. gada 30. marta pulksten 13.00 (Briseles laiks).

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briseļē, 2012. gada 4. aprīlī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

⁽³⁾ OV L 290, 31.10.2008., 3. lpp.

LĒMUMI

KOMISIJAS LĒMUMS

(2012. gada 4. aprīlis),

ar ko izbeidz antidempinga procedūru pret Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nātrija ciklamāta importu, to attiecinot uz diviem Ķīnas ražotājiem eksportētājiem – *Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited* un *Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited*

(2012/185/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 9. pantu,

pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

- (1) Saskaņā ar pamatregulas 5. pantu Eiropas Komisija ("Komisija") 2011. gada 3. janvārī saņēma sūdzību, kurā apgalvots, ka Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") izcelsmes nātrija ciklamāts, ko ražo *Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited* un *Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited*, tiek pārdots par dempinga cenām, tādējādi nodarot kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.
- (2) Sūdzību iesniedza uzņēmums *Productos Aditivos SA* ("sūdzības iesniedzējs"), kurš ir vienīgais nātrija ciklamāta ražotājs Savienībā un kurš pārstāv 100 % no nātrija ciklamāta produkcijas Savienībā.
- (3) Pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju Komisija ar 2011. gada 17. februārī Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ⁽²⁾ publicētu paziņojumu sāka antidempinga procedūru attiecībā uz ĶTR izcelsmes nātrija ciklamātu, to attiecinot uz *Fang Da* grupu.

- (4) Komisija nosūtīja anketas sūdzības iesniedzējam, *Fang Da* grupai un zināmiem importētājiem un lietotājiem. Ieinteresētajām personām bija dota iespēja termiņā, kas noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu, rakstiski paust savu viedokli un pieprasīt, lai tās uzklausā.

- (5) Tika uzklausītas visas ieinteresētās personas, kas to lūdza un minēja konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausā.

B. SŪDZĪBAS ATSAUKŠANA UN PROCEDŪRAS IZBEIGŠANA

- (6) Sūdzības iesniedzējs ar 2012. gada 17. janvāra vēstuli Komisijai oficiāli atsauca savu sūdzību.
- (7) Saskaņā ar pamatregulas 9. panta 1. punktu procedūru var izbeigt, ja sūdzība ir atsaukta, ja vien šāda izbeigšana nav pretrunā Savienības interesēm.
- (8) Tiek uzskatīts, ka šī procedūra būtu jāizbeidz, jo izmeklēšanā netika atklāti nekādi apsvērumi, kas liecinātu, ka tās izbeigšana nav Savienības interesēs. Par to attiecīgi tika informētas ieinteresētās personas, un tām bija iespēja izteikt piebildes. Piezīmes par to, ka šāda izbeigšana nav Savienības interesēs, netika saņemtas.
- (9) Tāpēc Komisija secina, ka ir jāizbeidz antidempinga procedūra attiecībā uz ĶTR izcelsmes nātrija ciklamāta importu, kura tika piemērota *Fang Da* grupai.
- (10) Tāpēc var izbeigt arī pārskatīšanu, ko veic atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 1515/2001 ⁽³⁾ 2. panta 3. punktam,

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV C 50, 17.2.2011., 9. lpp.

⁽³⁾ OV L 201, 26.7.2001., 10. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek izbeigta antidempinga procedūra attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nātrija ciklamāta importu, kura tika piemērota diviem Ķīnas ražotājiem eksportētājiem – *Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited* un *Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited*.

2. pants

Ar šo tiek izbeigta pārskatīšana, ko veic atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1515/2001 2. panta 3. punktam.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2012. gada 4. aprīlī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV